

MYCARELINK™ MONITOR PACJENTA PROSTY W OBSŁUDZE ZAWSZE POŁĄCZONY



O ZDALNYM MONITOROWANIU



Zdalne monitorowanie zalecił Państwu lekarz prowadzący.

Zapewnia ono łatwy dostęp do danych z urządzenia, które pozwalają lekarzowi:

- **W SPOSÓB CIĄGŁY KONTROLOWAĆ** przebieg Państwa choroby kardiologicznej, bez potrzeby wizyt w gabinecie, chyba że jest to konieczne
- **MONITOROWAĆ** wszczone urządzenie kardiologiczne
- **UZYSKAĆ INFORMACJE**, w razie potrzeby, z Państwa wszczonego urządzenia kardiologicznego

Pozwoli to Państwu:

- **POZOSTAĆ W KONTAKCIE** z lekarzem, gdy są Państwo w domu lub w podróży
- **WYJECHAĆ ZA GRANICĘ** ze swoim monitorem i ciągle zachowywać łączność, ponieważ korzysta on z globalnej sieci komórkowej zapewnianej przez Vodafone bez dodatkowych opłat
- **OGRANICZYĆ ZBĘDNE WIZYTY** w przychodni i odwiedzać lekarza osobiście tylko wtedy, gdy jest to konieczne

MYCARELINK™ MONITOR PACJENTA

MyCareLink™ to najnowocześniejszy monitor pacjenta, korzystający z globalnej sieci komórkowej, który pozwala szybko i łatwo przesyłać informacje do lekarza.



ŁATWY W UŻYCIU

Przesyłanie informacji z urządzenia kardiologicznego do lekarza nigdy nie było łatwiejsze. Czytelnie animacje na wyświetlaczu monitora MyCareLink™ poprowadzą Państwa przez proces przesyłania danych. Przejrzyste instrukcje wyświetlane na ekranie pozwalają Państwu po prostu podłączyć monitor i natychmiast z niego korzystać.

ŁATWY DO ZABRANIA ZE SOBĄ

Lekka konstrukcja MyCareLink™ czyni go wygodnym do zabrania ze sobą, gdy opuszczają Państwo swój dom.

Mogą Państwo spokojnie podróżować, wiedząc, że niemal z każdego miejsca na świecie mogą się Państwo połączyć ze swoim lekarzem^{4,5}.



ŁATWY DO PODŁĄCZENIA

Technologia komórkowa monitora MyCareLink™ sprawia, że połączenie z lekarzem jest proste. Nie ma potrzeby korzystania z telefonu stacjonarnego ani nawet komórkowego.

Jeżeli znajdują się Państwo w zasięgu sieci komórkowej, monitor MyCareLink™ może przesyłać informacje z urządzenia do lekarza.



NIE MA JUŻ
POTRZEBY UDAWAĆ
SIĘ DO PRZYCHODNI
W CELU
SPRAWDZENIA
URZĄDZENIA.



PRZYGOTOWANIE MONITORA DO RĘCZNEJ TRANSMISJI DANYCH

Przy pierwszym użyciu Monitora MyCareLink™ oraz przy kilku innych okazjach, mogą Państwo zostać poproszeni przez lekarza o ręczne przesłanie danych.

Proszę wykonać polecenia przedstawione poniżej:

1. Umieścić monitor w miejscu, w którym, siedząc wygodnie, mogą Państwo obserwować wyświetlacz monitora.
2. Monitor należy umieścić w miejscu, w którym sygnał sieci komórkowej jest wystarczający oraz w pobliżu gniazdka zasilającego.



ODCZYTYWANIE DANYCH

- 1** **PROSZĘ NACISNĄĆ OKRĄGŁY PRZYCISK** na Monitorze Pacjenta MyCareLink™, aby rozpocząć. 
- 2** **PROSZĘ ZDJAĆ CZYTNIK** z podstawy Monitora Pacjenta MyCareLink™. 
- 3** **PROSZĘ UMIEŚCIĆ** Czytnik MyCareLink™ nad wszczepionym urządzeniem kardiologicznym. 
- 4** **KIEDY MONITOR ZACZYNA ODCZYTYWAĆ INFORMACJE Z URZĄDZENIA**, na wyświetlaczu pojawi się zielony pasek postępu. 

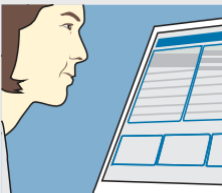


Cały proces – od rozpoczęcia do zakończenia – często zajmuje poniżej 3 minut. Jednak może zająć dłużej (do 12 minut), w zależności od tego, ile informacji jest zbieranych i przesyłanych z Państwa urządzenia kardiologicznego.

PRZESYŁANIE DANYCH

- 5** **PO ZAKOŃCZENIU** usłyszą Państwo dwa krótkie sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu pojawi się polecenie odłożenia Czytnika na podstawę monitora. 
- 6** **MONITOR PRZESYŁA DANE Z URZĄDZENIA** do systemu CareLink™. Na wyświetlaczu pojawi się kolejny pasek postępu, tym razem wskazując przesyłanie danych. 
- 7** **ZIELONY ZNACZNIK** pojawi się po pomyślnym zakończeniu transmisji. 

PRZEGLĄDANIE INFORMACJI

- 8** Personel medyczny opiekujący się Państwem posiada bezpieczny dostęp do systemu CareLink™ i może przeglądać dane z Państwa urządzenia. Personel medyczny może skontaktować się z Państwem zgodnie ze swoimi procedurami oraz w zależności od Państwa sytuacji osobistej. 

PRZYGOTOWANIE MONITORA DO TRANSMISJI AUTOMATYCZNEJ



Proszę się upewnić, że Państwa monitor jest cały czas podłączony do źródła zasilania sieciowego.

Aby przygotować Państwa monitor do transmisji automatycznej, wystarczy tylko podłączyć go do gniazdka zasilającego. Po podłączeniu można korzystać z monitora (chyba że istnieje potrzeba naładowania baterii czytnika). Proszę zapoznać się ze szczegółami w instrukcji obsługi monitora.

Monitor należy ustawiać w odległości 3 metrów od miejsca, w którym Państwo śpią. Powinni Państwo także zapoznać się z informacjami o swoim urządzeniu, ponieważ ta odległość może być różna dla różnych urządzeń.

ODCZYTYWANIE DANYCH

Przy pierwszym przesyłaniu danych, proszę postępować zgodnie z instrukcjami Odczytywania danych i Przesyłania danych na stronach 6-7.

Po pomyślnym zakończeniu tej pierwszej transmisji, Państwa urządzenie kardiologiczne automatycznie „obudzi się” i będzie przysyłało dane w zaplanowanych terminach transmisji*.

1

Proszę zwrócić uwagę, że personel medyczny opiekujący się Państwem może również poprosić o przerwanie nieplanowanej transmisji ręcznej. W takim przypadku, należy postępować według wskazówek dotyczących transmisji ręcznych na stronach 6-7.

PRZEGLĄDANIE DANYCH

Dane z Państwa urządzenia są automatycznie przesyłane z Monitora MyCareLink™ do bezpiecznego komputera, na którym personel medyczny może je przeglądać.

2

Personel medyczny może skontaktować się z Państwem zgodnie ze swoimi procedurami oraz w zależności od Państwa sytuacji osobistej.



*Czasami personel medyczny może poprosić Państwa o wykonanie transmisji ręcznej przy użyciu Czytnika MyCareLink™. Aby to zrobić, należy postępować według wskazówek znajdujących się w tych dwóch sekcjach: Odczytywanie danych i Przesyłanie danych (na stronach 6-7).

Pełne instrukcje można znaleźć w Przewodniku Pacjenta.

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

- 1 Skąd mam wiedzieć, czy mam urządzenie, które wymaga transmisji ręcznej, czy urządzenie, które wysyła dane automatycznie (podczas snu)?**
Personel medyczny poinformuje Państwa, jakiego typu urządzenie Państwo posiadają i w jaki sposób dane z niego są przesyłane do szpitala.
- 2 Czy mogę podróżować z Monitorem Pacjenta MyCareLink™?**
Tak. MyCareLink™ jest mały, lekki i łatwy do spakowania. Jego łatwe przygotowanie, obsługa i dostęp do globalnej sieci komórkowej sprawiają, że jest wygodny w użyciu z każdego miejsca. Powinien łatwo przejść przez punkty kontroli bezpieczeństwa na lotnisku. Proszę się upewnić, że mają Państwo ze sobą kartę identyfikacyjną urządzenia kardiologicznego na wypadek pytań ze strony ochrony lotniska.
- 3 Czy mogę podróżować za granicę z Monitorem Pacjenta MyCareLink™?**
Tak. Globalna technologia komórkowa, w jaką wyposażony jest MyCareLink™, zapewnia łączność w większości krajów, w których dostępna jest sieć telefonii komórkowej. Jeśli chcą Państwo potwierdzić dostępność usługi w określonym kraju, proszę wejść na: <http://maps.mobileworldlive.com/index.php>
- 4 Jeśli nie potrzebuję standardowej linii telefonicznej lub telefonu komórkowego do wysyłania transmisji, to jak właściwie działa monitor?**
Monitor MyCareLink™ zawiera kluczowe komponenty łączności komórkowej, na podstawie umowy z firmą Vodafone. Aby usługa działała, muszą Państwo być w zasięgu sieci komórkowej.
- 5 Czy mogę odłączyć Monitor Pacjenta MyCareLink™ od zasilania?**
Ważne jest, aby Monitor MyCareLink™ był podłączony przez cały czas do zasilania. Pozwoli to przeprowadzić automatyczną transmisję zleconą przez lekarza. Pomaga to również zapewnić, że monitor będzie pobierał wszystkie aktualizacje oprogramowania, gdy tylko będą dostępne. Jednak MyCareLink™ został zaprojektowany jako urządzenie przenośne i można go odłączyć, aby ustawić go w innym miejscu, na przykład podczas podróży.
- 6 Czy istnieje ryzyko wystąpienia zakłóceń pomiędzy monitorem pacjenta MyCareLink™ a innymi urządzeniami?**
Podczas wysyłania transmisji należy wyłączyć telewizory, monitory i ekrany komputerowe, telefony komórkowe i inne urządzenia bezprzewodowe (zwłaszcza urządzenia Bluetooth), które znajdują się w promieniu dwóch metrów (sześciu stóp) od Monitora Pacjenta MyCareLink™.
- 7 Kiedy należy przysyłać informacje z mojego urządzenia kardiologicznego?**
Transmisje należy wykonywać zgodnie z zaleceniami lekarza.
- 8 Czy Monitor Pacjenta MyCareLink™ codziennie wysyła informacje do szpitala?**
Informacje są przekazywane zgodnie z planem transmisji lub zaleceniami lekarza.
- 9 Skąd mam wiedzieć, czy transmisja przebiegła poprawnie?**
Po pomyślnym przesłaniu informacji na wyświetlaczu pojawi się zielony znaczek. Jeśli nie zauważą Państwo zielonego znaczka, na ekranie pojawi się data informująca, o skutecznej transmisji.
- 10 Jeśli wyjeżdżam z domu na kilka dni, czy muszę zabierać ze sobą Monitor Pacjenta MyCareLink™?**
Zależy to od Państwa indywidualnej sytuacji i należy omówić to z lekarzem.
- 11 Co oznacza światełko z boku monitora?**
Światełko z boku monitora informuje, że monitor jest podłączony do źródła zasilania i gotowy do użycia.
- 12 Mam w domu bezprzewodowy internet. Czy Monitor MyCareLink™ będzie zakłócał jego działanie?**
Monitor MyCareLink™ nie powinien zakłócać działania bezprzewodowego Internetu, pod warunkiem, że MyCareLink™ będzie znajdował się co najmniej dwa metry (sześć stóp) od urządzeń korzystających z bezprzewodowej sieci domowej.
- 13 Czy należy spędzać większość czasu w pobliżu Monitora MyCareLink™?**
Wystarczy, że będą Państwo blisko Monitora MyCareLink™ w czasie zaplanowanych transmisji lub jeśli personel medyczny poprosi o przesłanie transmisji ręcznej. Poza tym należy zżamować się swoimi zwykłymi aktywnościami. Na stronach 6-8 znajdują się instrukcje dotyczące sposobu i miejsca ustawienia Monitora MyCareLink™. Zaleca się (ale nie jest to bezwzględnie konieczne) umieszczenie monitora obok miejsca, w którym Państwo śpią, ponieważ zaplanowane transmisje odbywają się w nocy (ale nie zauważą ich Państwo, ponieważ wyświetlacz monitora pozostanie wyłączony, a monitor nie będzie wydawał żadnych dźwięków).

MYCARELINK™ MONITOR PACJENTA

Krótkie oświadczenie

Szczegółowe informacje dotyczące obsługi, procedury implantacji, wskazań, przeciwwskazań, ostrzeżeń, środków ostrożności oraz potencjalnych działań niepożądanych można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.

W przypadku korzystania z urządzenia MRI SureScan™ przed wykonaniem badania przy użyciu rezonansu magnetycznego należy zapoznać się z instrukcją techniczną MRI SureScan. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Medtronic i/lub skonsultować się z Medtronic przez stronę medtronic.eu.

Dla produktów mających zastosowanie należy sprawdzić instrukcje obsługi na stronie: www.medtronic.com/manuals. Instrukcje można przeglądać przy użyciu aktualnej wersji dowolnej przeglądarki internetowej. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy użyć programu Adobe Acrobat Reader® wraz z przeglądarką.

Piśmiennictwo

1. Medtronic CareLink Metrics, kwiecień 2013
2. Dane wewnętrzne Medtronic, 2013.
3. Crossley GH, Boyle A, Berman B. Patient and caregiver burden of following implantable cardioverter defibrillators. Prezentacja na HRS 2008.

Medtronic

Europa

Medtronic International Trading Sarl
Route du Molliau 31
Case Postale
1131 Tolochenaz
Szwajcaria
Tel: +41 (0) 21 802 70 00
Faks: +41 (0) 21 802 79 00

Medtronic Poland

Ul. Polna 11
00-633 Warszawa
Polska
Tel: +48 22 312 20 00
Fax: +48 22 465 69 17

UC201907561 PO © 2020
Medtronic. Wszelkie prawa
zastrzeżone.